

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 48: Etablierte Richtwerte?

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gruner &gt;

Wir sind eine bedeutende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung. Die Projektierung von Tragkonstruktionen im Hoch- und Industriebau und die Umnutzung bestehender Bausubstanz gehören zu unserer Kernkompetenz. Für die Bearbeitung anspruchsvoller Projekte suchen wir einen gut ausgebildeten, engagierten, jüngeren (Dame oder Herrn)

## DIPL. BAUINGENIEUR

Wir bieten Ihnen nach gründlicher Einführung die Möglichkeit, an komplexen Tragkonstruktionen für Neubau- und Erhaltungsprojekte von der Projektierung bis zur Realisierung mitzuwirken.

Wir wenden uns dabei an **dipl. Bauingenieure**, die nach dem erfolgreichen Abschluss des Hochschulstudiums und vorzugsweise bereits etwas Berufserfahrung im Bereich **konstruktiver Ingenieurbau** befähigt sind, erfahrene Projektleiter bei der Ausarbeitung innovativer Tragwerke in interdisziplinären Teams zu unterstützen.

Die entwicklungsfähige Stelle bietet viel Raum, um das Arbeitsumfeld aktiv mitzugestalten. Unternehmen, Stelle und Arbeitsbedingungen sind attraktiv. Erstfragen beantwortet Ihnen gerne Kurt Rau (061 317 63 48). Wir bitten Sie, die vollständigen Bewerbungsunterlagen an Ruedi Marty, Personalabteilung (ruedi.marty@gruner.ch) zu senden.

ISO 9001

**Gruner AG Ingenieure und Planer**  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, www.gruner.ch



**SILVIA FLAIG**  
PERSONAL CARE

### Selbständigkeit schätzen • Verantwortung tragen • Ideen verwirklichen

Unsere Mandantin ist ein sehr etabliertes, erfolgreiches, mittelgrosses Architektur-Unternehmen im Herzen von Zug mit Schwerpunkt Bereich Geschäfts- und Mehrfamilienhäuser. In ihrem Auftrag suchen wir Sie, zwischen 25 und 50 Jahren, als

## Hochbauzeichner/in

Sie sind verantwortlich für die Erstellung von Plänen aufgrund von Vorgaben der Projektleitung und erarbeiten diese vorschriftsgerecht, technisch/konstruktiv richtig und halten die Termine ein. Dank Ihrer fachlichen und sozialen Kompetenz sind Sie zusätzlich in Projekt-tätigkeiten einbezogen.

Als aufgestellte/r, engagierte/r Hochbauzeichner/in haben Sie eine Lehre abgeschlossen und bringen Berufserfahrung in der Schweiz. Es macht Ihnen Spass mit Ihren guten Archi CAD Kenntnissen in einem eingespielten Team zu arbeiten und Ihre fundierten Fachkenntnisse sowie guten EDV-Kenntnisse einzubringen.

Unsere Mandantin bietet Ihnen eine sehr angenehme Arbeitsatmosphäre mit partnerschaftlichem Umgang und langfristiger Perspektive, leistungsorientiertes Salär sowie sehr gute Sozialleistungen sind selbstverständlich. Interessiert? Senden Sie uns bitte Ihren Lebenslauf oder rufen Sie an unter Telefonnummer 041 711 77 78

**Flaig Personal Care, Baarerstrasse 63, 6300 Zug**  
Tel. 041 711 77 78, Fax 041 711 77 18  
flaigpersonalcare@bluewin.ch www.flaignpersonalcare.ch



**SIG**, entreprise autonome de droit public, assure pour tout le canton de Genève l'approvisionnement en eau, gaz naturel, électricité, et énergie thermique. Totalelement engagée dans une politique énergétique de développement durable, SIG détient également plusieurs unités de production : deux centrales hydroélectriques, trois centres de pompage d'eau potable, un site industriel assurant le traitement des déchets ménagers et industriels de l'ensemble du canton, et une unité de traitement des eaux usées. De plus, SIG commercialise et gère un réseau de fibres optiques et de bande passante auprès de différents clients privés et publics. En 2007, grâce à ses 1600 collaborateurs au service de plus de 235 000 clients, SIG a réalisé un chiffre d'affaires d'environ CHF 900 millions.

Pour renforcer son équipe d'ingénieurs et d'architectes, l'Unité Construction de l'Ingénierie de Projets à SIG recherche :

## Un-e ingénieur-e civil-e EPF

ou formation jugée équivalente, en tant que Responsable de projets (H/F).

L'Ingénierie de Projets est une activité qui concentre toutes les ressources métiers pour traiter de projets d'ingénierie. Elle est essentiellement au service des exploitants de SIG représentés dans les pôles Energies et Environnement.

### Objectifs généraux du poste :

Vous serez chargé-e de conduire des projets de construction, modification ou rénovation d'ouvrages techniques appartenant à SIG. A ce titre, vous en assurez la maîtrise d'œuvre depuis les études préalables jusqu'à la mise en service. Selon les cas, vous pourrez également être amené à piloter des études confiées à des mandataires en sous-traitance. Vous participez également à des études de fond et à l'élaboration de plans directeurs techniques.

### Exigences :

Une expérience de 5 ans au moins dans un bureau d'étude est indispensable. Quelques années en entreprise pourraient être un plus.

Vous vous exprimez aisément et inspirez la confiance de vos clients. Une bonne capacité rédactionnelle est exigée. Vous êtes capable de déléguer et de prendre la responsabilité d'une petite équipe de projet. Vous maîtrisez parfaitement les outils de bureautique et les logiciels spécifiques au métier d'ingénieur.

Une formation complémentaire en management de projet et en physique du bâtiment ainsi que de bonnes connaissances en anglais et en allemand seraient un atout.

**Entrée en service :** à convenir.

Les candidatures sont à faire parvenir à l'adresse suivante :  
Services Industriels de Genève • Ressources Humaines  
Case postale 2777 • 1211 Genève 2

Retrouvez l'ensemble de nos offres sur notre site internet :  
**www.mieuxvivresig.ch**

# KNELLWOLF

Erfolgsmanagement für Planung • Bau • Immobilien

**Knellwolf. Seit Jahren die Experten am Bau, wenn es um Fachkräftevermittlung, Personalmanagement und Nachfolgeplanung geht. Weil wir das Ganze sehen.**

## Ihr sicherer Weg in die Zukunft

Seit mehr als 50 Jahren ist unsere Auftraggeberin eines der führenden Ingenieur- und Planungsbüros im Bereich Hochbau/Industriebau, Brückenbau und Instandsetzung. Die Breite des Betätigungsfeldes reicht ebenso in alle Bereiche des Tiefbau sowie in Nischen wie Altlastensanierung oder Baudynamik. Das garantiert den Mitarbeitenden ein spannendes, interdisziplinäres Umfeld mit der Möglichkeit, auch fachbereichsübergreifend Einblicke zu gewinnen. Im Spannungsfeld von Ästhetik, Funktionalität, Dauerhaftigkeit und Wirtschaftlichkeit ist das Unternehmen durch viele Stammkunden und auch durch ein grosses Potenzial an Neuakquisitionen im Markt breit etabliert. Das mittelgrosse Büro mit Hauptsitz in Zürich blickt in eine sichere Zukunft. Für die selbständige Leitung von Projekten in Stadt und Kanton Zürich suchen wir eine/n

## Projektleiter Hochbau / Projektleiter Instandsetzung

Das breite Betätigungsfeld umfasst im Schwerpunkt Instandsetzung sämtliche Projektleitungsaufgaben von der Zustandsaufnahme und -beurteilung über die Ausarbeitung des entsprechenden Instandsetzungsprojektes bis hin zur Bauleitung. Prüfmandate und Expertisen bilden weitere Tätigkeitsfelder. Darüber hinaus kommen je nach Ihren eigenen fachlichen Schwerpunkten sämtliche Bereiche des Hoch-, Industrie- und Brückenbaus in Frage.

Sind Sie Bauingenieur mit Hochschulabschluss und haben einige Jahre Praxiserfahrung in der Führung anspruchsvoller Projekte. Da unsere Auftraggeberin an einer langfristigen Zusammenarbeit Interesse hat, ist eine zukünftige Erweiterung Ihrer Aufgaben in den Bereichen Führung und/oder unternehmerische Tätigkeiten möglich und wünschenswert. Dafür sollten Sie eine generalistische Denkweise sowie unternehmerisches Gespür und ein Flair für Kommunikation mitbringen. Unsere Auftraggeberin stellt gerne diverse Weiterbildungsmöglichkeiten in Aussicht.

Sie sind an den langfristigen Entwicklungsmöglichkeiten dieser Aufgabe interessiert und bereit für den nächsten Karriereschritt? Dann kontaktieren Sie Claudia Willi unverbindlich für nähere Informationen. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion.

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich · T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69 · [claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)



**Gewässerschutzverband der Region Zugersee-Küssnachtsee-Ägerisee (GVRZ), Kläranlage Schöna, Friesencham, 6330 Cham**

Der Gewässerschutzverband der Region Zugersee-Küssnachtsee-Ägerisee ist seit 1969 für die Sammlung und Reinigung der in seinem Einzugsgebiet anfallenden Abwässer verantwortlich. Er betreibt dazu seit 1977 in Friesencham im Kanton Zug eine grosse moderne Abwasserreinigungsanlage und diverse Verbandsanlagen in seinem Einzugsgebiet. Im Zuge der Nachfolgeregelung suchen wir für unseren Abwasserverband auf den 1. September 2009 eine/n

## Geschäftsführerin / Geschäftsführer

In Zusammenarbeit mit dem Vorstand sind Sie als Vorsitzender der Geschäftsleitung zusammen mit zwei weiteren Geschäftsleitungsmitgliedern für die operative Führung des Verbandes zuständig. Mit Ihrer Sach- und Sozialkompetenz führen und unterstützen Sie Ihr Mitarbeiterteam und garantieren einen optimalen Betrieb unserer Kläranlage wie auch der Verbandsanlagen. Sie werden fachlich von den beiden übrigen Geschäftsleitungsmitgliedern unterstützt und sind letztlich verantwortlich für die baulichen, betrieblichen und administrativen Aufgaben des Verbandes.

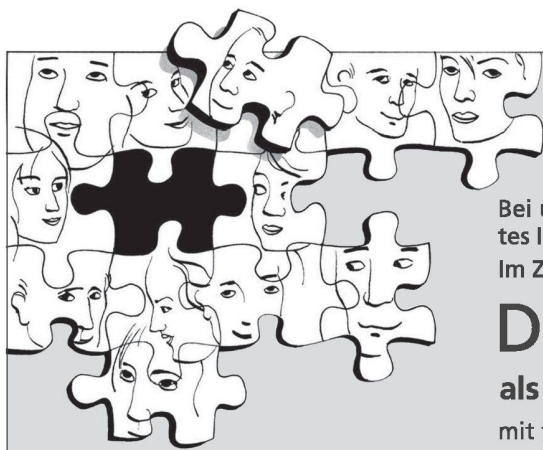
Wir richten uns an eine Persönlichkeit, aus deren bisherigen Erfahrungs- und Leistungsausweisen hervorgeht, dass sie für die geschilderte Geschäftsleitungsfunktion prädestiniert ist. Sie verfügen über ein Ingenieurstudium (ETH / FH; idealerweise in Richtung Umweltingenieur, Maschinenbau, Verfahrenstechnik oder Chemie) sowie eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung respektive Erfahrung. Berufserfahrung im Umwelt- und Entsorgungsbereich ist von Vorteil.

Für einen ersten Kontakt steht Ihnen unser Geschäftsführer Dr. Mario Bertschler gerne zur Verfügung (Telefon 041 784 11 50).

Ihre Bewerbung richten Sie mit den entsprechenden Unterlagen bitte bis zum 15. Dezember 2008 an:

**GVRZ, Kläranlage Schöna, Friesencham, 6330 Cham**





Weitere Stellenangebote unter  
[www.elite-consulting.ch](http://www.elite-consulting.ch)

Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um ein bekanntes und renommier-  
tes Ingenieur- und Planungsunternehmen, **erfolgreich im In- und Ausland**.  
Im Zuge der Expansionspläne suchen wir einen

## Dipl. Bauingenieur

als Leiter der Abteilung Tief- und Wasserbau

mit folgendem Profil:

- Erfahrung in der Leitung anspruchsvoller Projekte, vornehmlich im Bereich  
Wasserkraftanlagen
- Führungs- und Organisationserfahrung
- Freude an Kundenbetreuung und Akquisition
- Verhandlungsgewohnt in D, gute Kenntnisse in E, in F erwünscht

Einer **fachkompetenten und engagierten Ingenieur-Persönlichkeit**  
wird die Möglichkeit geboten, ein schlagkräftiges und motiviertes Team  
zu übernehmen und in eine erfolgreiche Zukunft zu führen. Erstklassige  
Anstellungsbedingungen sind für unseren Mandanten selbstverständlich.

Ihre Bewerbung wird unter dem Stichwort CMW mit der gewünschten Diskre-  
tion behandelt. **Für telefonische Vorabklärungen** stehen Ihnen Brigitta  
Doswald oder Robert Mennel zur Verfügung.

**Wasserkraftanlagen**

**Konstruktiver Tiefbau**

**Führungsaufgabe**

**elite** consulting  
Kaderrekrutierung

Elite Consulting AG – Professionelle Suche und Beurteilung von Top-Führungskräften  
Ilanzhofweg 2, Postfach, 8042 Zürich, Tel. +41 44 368 43 46, Fax +41 44 363 20 88  
**Bitte senden Sie vorerst nur Ihr CV an [doswald@elite-consulting.ch](mailto:doswald@elite-consulting.ch)**

[dreipunkt]

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir  
**eine/n Bauleiter/in Hochbau**

Als Fachperson sind Sie in der Lage, sämtliche baulichen Abläufe zu  
koordinieren und zu leiten (fachliche Begleitung der Planung, Aus-  
schreibung, Bauleitung und Bauadministration). Ihre Fachkenntnisse  
und Ihre Erfahrung ermöglichen Ihnen auch in hektischen Phasen  
den Überblick zu bewahren und so zum Gelingen des Bauwerks  
beizutragen. Sie sind teamfähig und bereit, sich persönlich zu en-  
gagieren. Dann haben wir für Sie das passende Stellenangebot –  
Bewerben Sie sich!

**Bewerbungen werden vertraulich behandelt!**

[dreipunkt] ag, Jonas Hauser, Saffischstrasse 4, 3900 Brig  
[www.dreipunkt.ch](http://www.dreipunkt.ch)

Als spezialisiertes Ingenieurbüro bieten wir in allen Bereichen des  
Lärmschutzes und der Bauakustik Gesamtberatungen an. Für die  
Bearbeitung anspruchsvoller Projekte suchen wir eine/n

## Sachbearbeiter/in Lärmschutz

Ing. HTL, FH / Techniker TS

### Ihre Aufgabe:

Zusammen mit gut ausgebildeten Mitarbeitern und modernsten  
technischen Hilfsmitteln bearbeiten Sie Projekte in allen Bereichen der  
Akustik. Im Vordergrund stehen dabei Lärmessungen und Berechnun-  
gen mit entsprechenden EDV-Programmen sowie das Abfassen von  
Gutachten.

### Ihr Profil:

Sie interessieren sich für den Lärmschutz und sind gewillt, sich die er-  
forderlichen Kenntnisse anzueignen. Ein hohes Mass an Teamfähigkeit,  
Verhandlungsgeschick und Gewandtheit in der schriftlichen Ausdrucks-  
weise zeichnen Ihre Persönlichkeit aus.

### Ihre Perspektiven:

Es erwarten Sie ein angenehmes, offenes Arbeitsklima, Zeit zur Ein-  
arbeitung, anspruchsvolle Projekte und ein zukunftsfähiges  
Umfeld. Zudem sind wir offen für Wünsche Ihrerseits.

Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Unser Herr Markus Strobel gibt  
Ihnen gerne weitere Auskünfte. Bewerbungen an:



**Planteam GHS AG**  
Bahnhofstrasse 19a  
6203 Sempach-Station  
[markus.strobel@planteam.ch](mailto:markus.strobel@planteam.ch)  
[www.planteam.ch](http://www.planteam.ch)



**Stadt Zürich**  
Tiefbauamt

#### Eine Stelle bei der Stadt? Eine Herausforderung für Sie?

Das Tiefbauamt ist ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements der Stadt Zürich mit gut 300 Mitarbeitenden. Wir gestalten, projektieren, bauen und pflegen wichtige Teile der städtischen Infrastruktur und des öffentlichen Raumes.

In unserem Geschäftsbereich Projektierung + Realisierung betreiben wir ein kleines Technisches Büro mit 6,7 Stelleneinheiten und sechs Lernenden. Das Technische Büro erbringt für unsere Projektleitenden in der Vorstudie und im Vor- und Bauprojekt, teilweise im Ausführungsprojekt professionelle Dienstleistungen (im speziellen Zeichnerleistungen). Zur Leitung dieses Teams suchen wir per 1. Januar 2009 oder nach Vereinbarung den oder die

### Leiter/in Technisches Büro

Das Technische Büro wurde umorganisiert. Damit erhalten Sie die Möglichkeit, die neue Ausrichtung mitzugestalten. Dabei stellen Sie mit Ihrem Team die termin-, qualitäts- und kostenkonformen Leistungen des Technischen Büros sicher. Sie sind wichtigste/r Ansprechpartner/in für die internen Ingenieure und sind Mitglied der Geschäftsbereichsleitung.

Sie verfügen über eine Grundausbildung als Bauzeichner/in und einen Fachhochschulabschluss als Bauingenieur/in. Von Vorteil sind auch Kenntnisse in Hydraulik und im städtischen Tiefbau. Einige Jahre Berufs- und Führungserfahrung, Dienstleistungsorientierung und unternehmerisches Denken runden das Profil ab.

Neben einer interessanten und herausfordernden Tätigkeit mit Arbeitsort in nächster Nähe zum Hauptbahnhof bieten wir Ihnen eine gute Infrastruktur, flexible Arbeitszeiten sowie attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten.

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Josef Fischer, Leiter Human Resources, Tiefbauamt der Stadt Zürich, Werdmühlplatz 3, 8021 Zürich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen auch Vilmar Krähenbühl, Leiter Projektierung und Realisierung (044/412 23 39), gerne zur Verfügung. [www.stadt-zuerich.ch/tiefbauamt](http://www.stadt-zuerich.ch/tiefbauamt)

Eine Dienstabteilung des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements



Unser Auftraggeber ist ein renommiertes Ingenieurbüro in der Region Basel, welches Dienstleistungen in den Bereichen Bauphysik, Ingenieurhoch- und -tiefbau, Akustik-Vibrationen, Renovationen und Expertisen erbringt.

Der heutige Stelleninhaber «Statik» wird im Jahr 2009 pensioniert. Im Hinblick auf einen nahtlosen Übergang sucht unser Mandant **nach Vereinbarung**, spätestens aber per **April 2009**, einen

#### DIPL. BAUINGENIEUR (m/w) ETH/HTL/FH

##### Ihre Aufgaben als Projektleiter im konstruktiven Ingenieurbau:

- selbstständige Leitung des Fachbereiches Tragwerksplanung
- Erstellen von Sicherheits- und Nutzungsplänen, statischen Konzepten etc.
- Ausführung aller für die Tragwerksplanung nötigen Berechnungen und Nachweise
- Leitung der Planbearbeitung und Durchführung von Ausführungskontrollen am Bau
- Kundenbetreuung und Akquisition
- Mitarbeit bei fachübergreifenden Aufträgen wie Bauphysik, Akustik und Erschütterungen

##### Was Sie mitbringen:

###### Fachlich

- Ausbildung als dipl. Bauingenieur ETH, FH oder HTL
- einige Jahre Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Tragkonstruktionen
- selbstständige, eigenverantwortliche Auftragsbearbeitung

###### Persönlich

- teamorientiert
- bodenständig
- belastbar
- engagiert

##### Was Sie erwarten dürfen:

Die Position beinhaltet eine selbstständige Tätigkeit in einer soliden Unternehmung, welche Ihnen **attraktive Anstellungsbedingungen** und **interessante Zukunftsperspektiven** bietet.

Wenn Sie interessiert sind, freut sich Herr Friedrich Häring auf Ihren Anruf und/oder Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

#### TOPKADER AG

Friedrich Häring, lic. oec. HSG  
Untere Hofackerstrasse 1, 4414 Füllinsdorf,  
Telefon 061 901 71 04, Fax 061 903 80 13,  
[friedrich.haering@topkader.ag](mailto:friedrich.haering@topkader.ag)

**reinhardpartner**

Architekten und Planer AG

Wir suchen für innovatives **Minergie-P-Wohnprojekt**

#### Architekt/in Ausführung Bauleiter/in

##### Ihr Profil:

Erfahrung in Ausführungs- und Detailplanung  
Konstruktive Versiertheit mit gutem Kostenbewusstsein  
fundierte Kenntnisse in der Devisierung (Messerli)

##### Wir bieten:

anspruchsvolle Bauaufgaben  
hohe Projekt-Verantwortung  
fortschrittliche Arbeitsbedingungen  
Beteiligungsmöglichkeit

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

reinhardpartner Architekten und Planer AG  
Elfenauweg 73, 3006 Bern Tel. 031 359 31 11  
[www.reinhardpartner.ch](http://www.reinhardpartner.ch)

**DIGITALES ABO GRATIS TESTEN!**

Ab sofort kann TEC21 auch in digitaler Form abonniert werden.  
Bis 31.12.2008 steht das digitale Abo gratis zur Verfügung!  
Information unter: [WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)

#### Gesucht

**Architekt/in HTL/FH** für alle Belange der Realisierung. Sie verfügen über fundierte Kenntnisse in Planung/KV/Devisierung/Bauführung/EDV (z.B. ArchiCAD/VektorWorks). Es erwarten Sie eine anspruchsvolle Tätigkeit und fortschrittliche Anstellungsbedingungen mit Entwicklungsmöglichkeit.

Derungs Architekten AG, Lauriedstrasse 7, 6301 Zug,  
Telefon 041 711 33 84



### Ingenieure für Abwasser und Umwelt Einsatzgebiet Schweiz, Slowenien, Kroatien

Für unser Ingenieurbüro an unserem Hauptsitz in Uznach suchen wir eine einsatzfreudige und gewissenhafte Persönlichkeit als

#### Bau-/Kultur-/Umweltingenieur FH/ETH (mit Potential für Geschäftsführer-Aufgaben)

Ihr Aufgabenbereich: Sie sind fachlich unserem Abteilungsleiter direkt unterstellt und unterstützen ihn in der

- Projektierung, Bauleitung und Projektbearbeitung in den Bereichen Siedlungs-entwässerung und in der Realisierung von Abwasserreinigungsanlagen in der Schweiz, Slowenien und Kroatien

#### Wir erwarten:

- Abschluss als Ingenieur FH/ETH oder gleichwertige Ausbildung und entsprechende Praxis
- Beherrschen der deutschen und slowenischen oder kroatischen Sprache in Wort und Schrift von Vorteil
- Freude am Kontakt mit unseren Kunden
- Teamgeist und selbstständiges arbeiten
- Mindestens 3 - 5 Jahre Berufserfahrung in abigem Fachbereich

#### Wir bieten:

- Abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit im In- und Ausland
- Kleines, aufgestelltes und engagiertes Team
- Zeitgemässe Entlohnung und gute Sozialleistungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, Sie näher kennen zu lernen. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere untenstehende Adresse, zH von Herr Kurt Hager.



#### KUSTER + HAGER

Töniestrasse 4, Postfach 236, CH-8730 Uznach, Schweiz  
Telefon 055 285 11 11  
www.kuster-hager.ch  
info@kuster-hager.ch

# sutter

Beraten. Planen. Bauen.

Wir sind ein modern geführtes Bauingenieur- und Raumplanungs-büro mit vierzig Mitarbeitenden. Für unsere Büros in Arboldswil und Liestal suchen wir

## ► ProjektleiterInnen / BauleiterInnen (Teilpensum möglich nach Absprache)

#### Ihr zukünftiges Arbeitsgebiet umfasst:

- Selbstständige Projekt- und Bauleitung von Tiefbauprojekten
- Einsatz in den Fachgebieten Verkehr/Erschliessung und Siedlungswasserbau

#### Wir erwarten von Ihnen:

- Ausbildung als BauingenieurIn FH oder TechnikerIn TS
- Min. 2-3 Jahre Erfahrung im allgemeinen Tiefbau
- Gute CAD-Kenntnisse (vorzugsweise CadWork)
- Sicher im Umgang mit Office-Programmen (Word, Excel)
- Initiative; teamorientiertes und gleichwohl selbstständiges Arbeiten
- Sprachlich gewandt, kommunikativ
- Freude an Kundenkontakten
- Führerausweis (Kategorie PW)

#### Wir bieten Ihnen:

- Interdisziplinäre, interessante Tätigkeit in einem ambitionierten, innovativen Team
- Ausbaufähige Stelle
- Möglichkeit zur Weiterbildung

Sind Sie unser/e zukünftige/r Mitarbeiter/in? Dann senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an:

Sutter Ingenieur- und Planungsbüro AG  
Hooland 10, 4424 Arboldswil  
z. Hd. Frau S. Huber, Telefon 061 935 10 26

www.sutter-ag.ch







Spreng-, Ramm-, Verkehrs- und  
andere Erschütterungen

Erschütterungsmessgeräte

# VIBRAS

Interessiert?  
Verlangen Sie  
unverbindlich  
den ausführlichen  
Prospekt.



**W A L E S C H**  
**E L E C T R O N I C**  
WALESCH Electronic GmbH

Gestenrietstr. 2, 8307 Effretikon, Tel. 052 343 80 80, Fax 052 343 15 00  
E-Mail: info@walesch.ch Internet: www.walesch.ch

## Lüftung mit Wärmerückgewinnung von ANSON



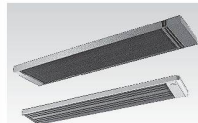
**ANSON**  
**WRG-Ventilatoren**  
für einfachen Aussen-  
wand-Einbau. 230 V  
50–1200 m³/h. Für ta-  
dellose Raumluft in  
Bad/WC, kleinen Bü-  
ros, Sitzungszimmern,  
Läden, etc. Anrufen:  
**ANSON AG 044/461 11 11**  
8055 Zürich Friesenbergstrasse 108 Fax 044/461 31 11



**ANSON**  
**FRIVENT**  
**WRG-Apparate**  
Bestbewährte, wartungsarme Geräte  
mit Rundrohranschluss. Kein Vereisen.  
Div. Typen 250–4000 m³/h. Von:  
**ANSON AG 044/461 11 11**  
8055 Zürich Friesenbergstrasse 108 Fax 044/461 31 11



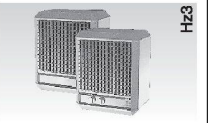
**Grosse WRG-**  
**Lüftungsanlagen**  
modernster Bauart von 3000 m³/h  
bis 10000 m³/h für Büro, Restaurant,  
Fabrikräume. Wir haben Erfahrung.  
Preisgünstig. Von: Verlangen Sie eine  
Beratung oder Offerte!



**ANSON Infrarot-Strahler**  
für wohlige  
Sofortwärme  
in Wintergärten,  
auf Terrassen, vor  
Schaufenstern, in  
Bad/Dusche etc.  
230 V. Fragen Sie:



**Kleine Elektro-Heizkonvektoren**  
Für Büros, Werkstätten, Ferienwohnungen die ideale Übergangs- und Zusatzheizung. 230 V 500–2200 W. Von:



**Warmluft-Heizgeräte**  
mobil oder fest wirtschaftlich für nicht dauernd belegte Hallen, Saalbauten, Lager. Geringe Investition. Kein Unterhalt. 230/400V bis 50 kW.

**ANSON 01/461 11 11**  
8055 Zürich Friesenbergstr. 108 Fax 01/461 31 11



### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail: tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Volontärin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Rooden (cwr), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail: k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
134. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–  
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– |  
Euro 150.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– |  
Euro 78.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail: abonnemente@staempfli.com

### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail: info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánsky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA  
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL  
http://a3.epfl.ch